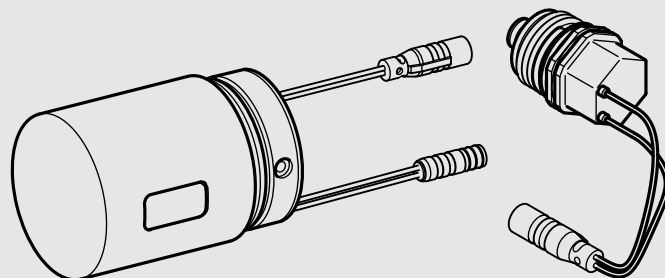
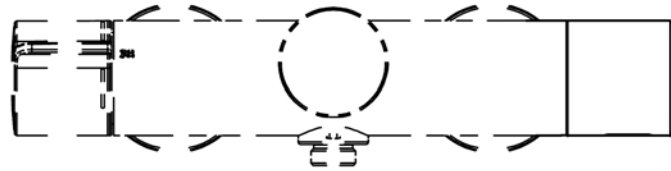
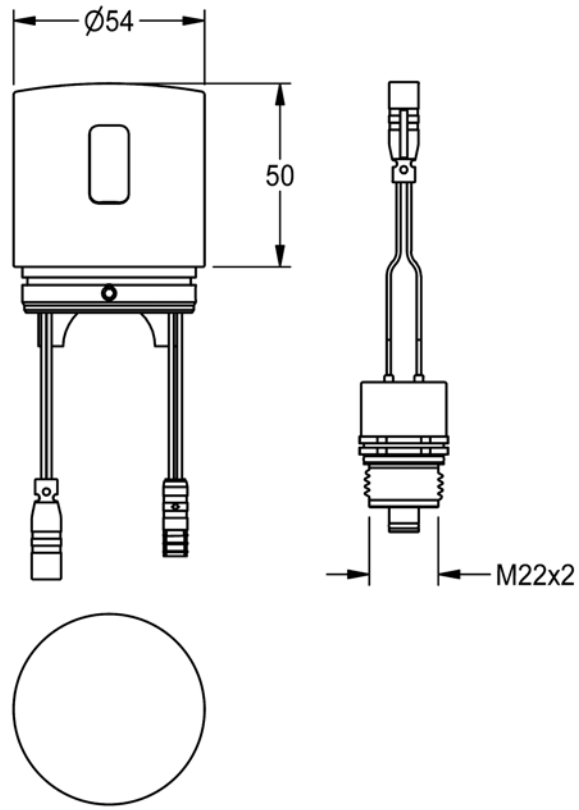
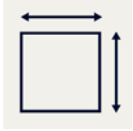


F5S



ACST9002
3600008376

DE	Montage- und Betriebsanleitung	C-Moduleinheit
EN	Installation and operating instructions	C-module unit
FR	Notice de montage et de mise en service	Unité de module C
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Unidad de módulo C
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Unità modulo C
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	C-module-eenheid
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Moduł C
SV	Monterings- och driftinstruktion	
CS	Návod pro montáž a provoz	C-modul
FI	Asennus- ja käyttöohje	C-moduuliyksikkö
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	



EN

Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ The fitting must be operated only with original m
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

Technical data

- ▶ Voltage supply with lithium battery CRP2 6 V DC
- ▶ Power consumption 1,5 W
- ▶ Type of protection IP 59k (in assembled condition)

DE

Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Armatur nur mit original Sieben und Rückflussverhinderern betreiben!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

Technische Daten

- ▶ Spannungsversorgung
Lithium Batterie CRP2 6 V DC
- ▶ Leistungsaufnahme 1,5 W
- ▶ Schutzart IP 59k (im zusammengebauten Zustand)

PL

Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami i zaworami zwrotnymi!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

Dane techniczne

- ▶ Zasilanie elektryczne baterią litową CRP2 6 V DC
- ▶ Pobór mocy 1,5 W
- ▶ Rodzaj ochrony IP 59k (w zmontowanym stanie)

SV

Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

Tekniska data

- ▶ Spänningsförsörjning med litiumbatteri CRP2 6 V DC
- ▶ Effektbehov 1,5 W
- ▶ Skyddsklass IP 59k (i hopsatt tillstånd)

FR

Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres et clapets de non retour d'origine !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

Données techniques

- ▶ Alimentation en tension avec pile au lithium CRP2 6 V DC
- ▶ Puissance absorbée 1,5 W
- ▶ Type de protection IP 59k (à l'état assemblé)

CS

Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sítky a zařízeními proti zpětnému toku!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

Technické údaje

- ▶ Napájení lithiovou baterií CRP2 6 V DC
- ▶ Příkon 1,5 W
- ▶ Krytí IP 59k (ve smontovaném stavu)

ES

Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ▶ ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices y las válvulas antiretorno originales!
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Datos técnicos

- ▶ Alimentación de corriente con batería de litio CRP2 6 V DC
- ▶ Consumo de potencia 1,5 W
- ▶ Modo de protección IP 59k (en estado montado)

FI

Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien ja takaisinvirtauksen eston kanssa!
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

Tekniset tiedot

- ▶ Jännitteensyöttö litiumparistolla CRP2 6 V DC
- ▶ Tehonkulutus 1,5 W
- ▶ Suojaustapa IP 59k (kootussa tilassa)

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri e le valvole antiriflusso originali!
- Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

Specifiche tecniche

- Alimentazione di tensione con batteria al litio CRP 2 di 6 V DC
- Potenza assorbita 1,5 W
- Tipo di protezione IP 59k (Nello stato montato)

RU

Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами и клапанами обратного течения!
- Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

Технические характеристики

- Источник питания - литиевая батарея CRP 2 6 В постоянного тока
- Потребляемая мощность 1,5 Вт
- Вид защиты IP 59k (в собранном состоянии)

NL

Montage- en bedrijfsinstructies

- Armatuur alleen met originele zeven en terugstroomkleppen gebruiken!
- Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Belangrijke aanwijzingen

- Spanningsvoorziening d.m.v. lithiumbatterij CRP2 6 V DC
- Opgenomen vermogen 1,5 W
- Veiligheidsgraad IP 59k (in gemonteerde toestand)

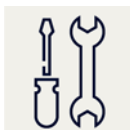


1. Montage

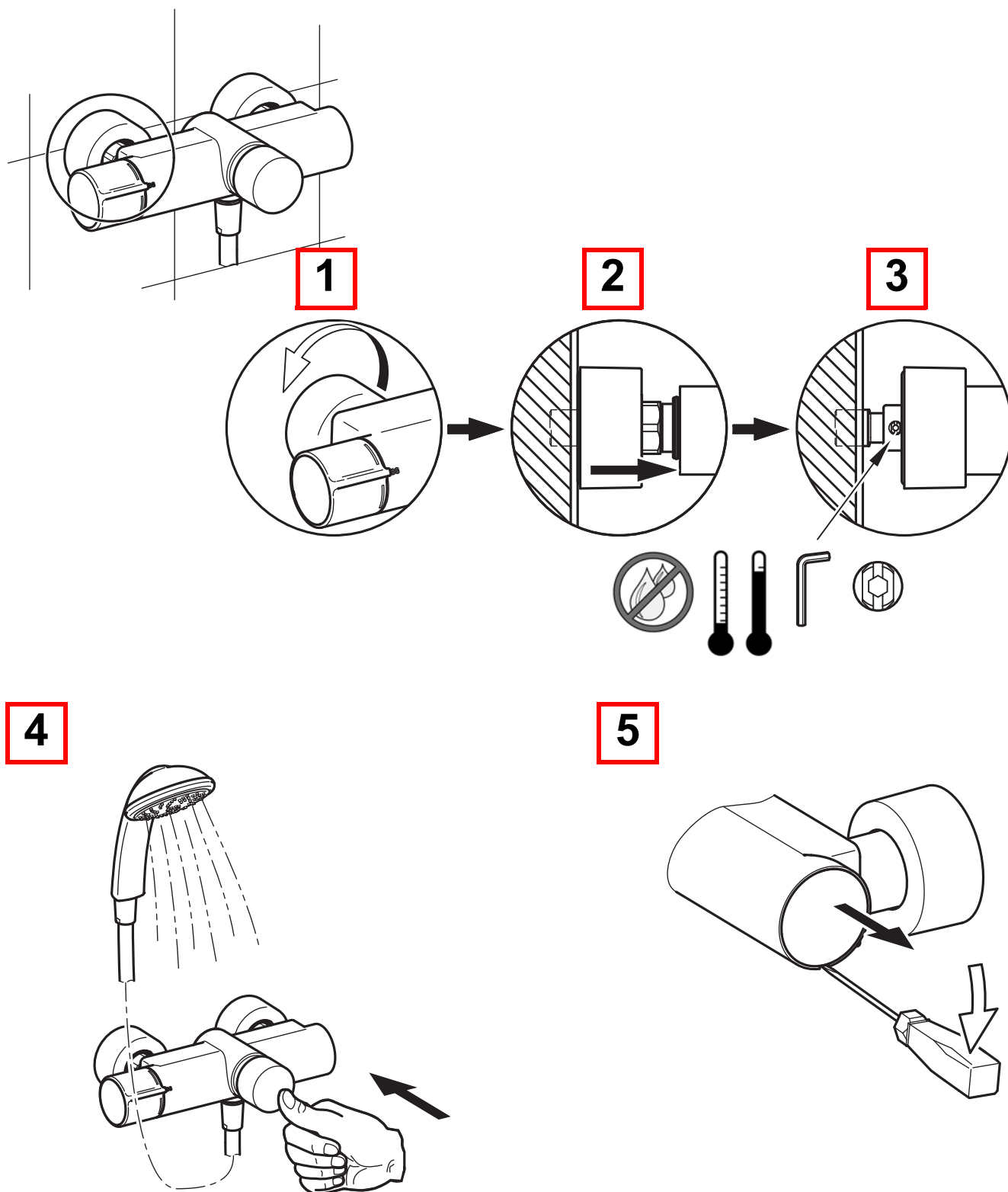
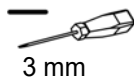
EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

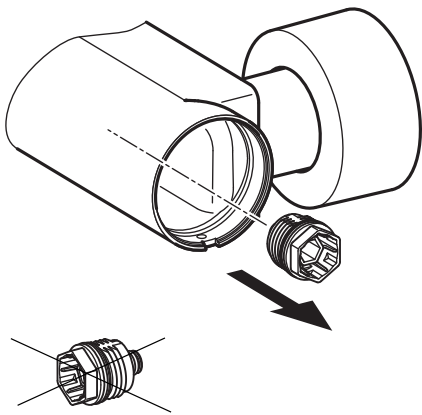
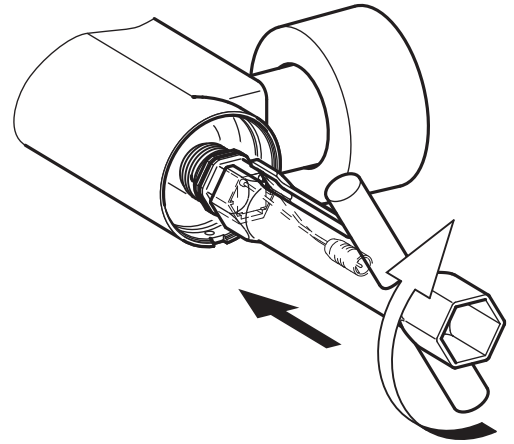
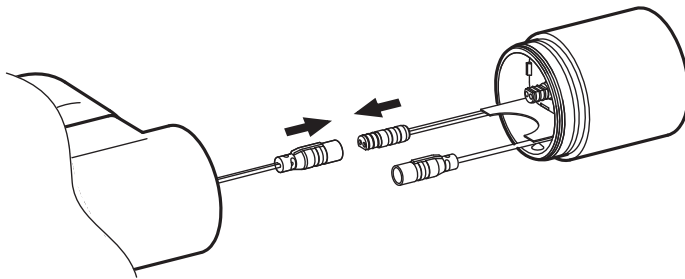
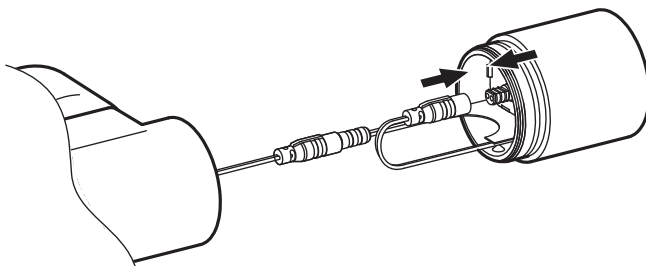
NL Montage
PL Montaż
SV Montering

CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж

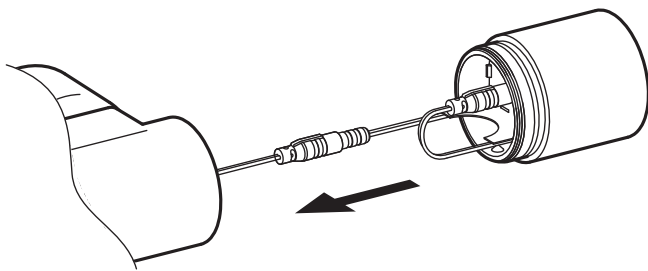


2,5 mm
4 mm
8 mm

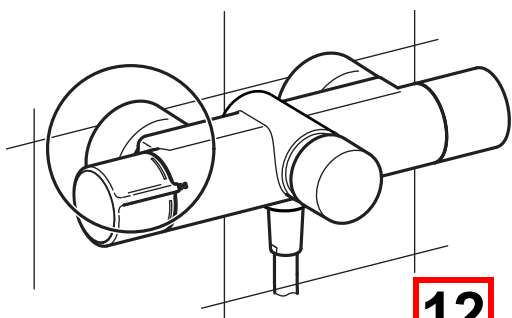
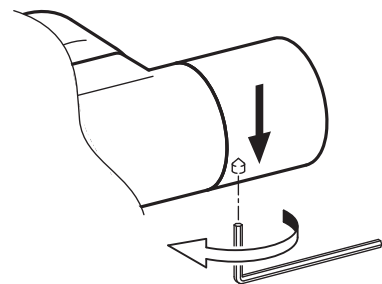


6**7****8****9**

10



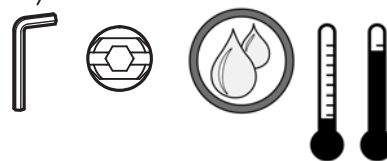
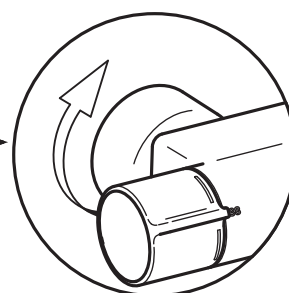
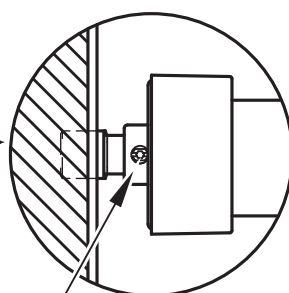
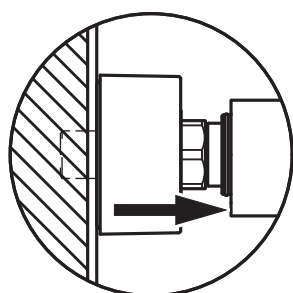
11



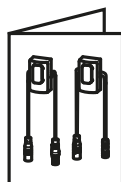
12

13

14



15



2. Funktion

EN Function

FR Fonctionnement

ES Función

IT Funzionamento

NL Werking

PL Funkcja

SV Funktion

CS Funkce

FI Toiminto

RU Функционирование

EN

- ▶ A: Interval adjustable in h
- ▶ B: Flow duration adjustable in s

DE

- ▶ A: Intervall einstellbar in h
- ▶ B: Fließzeit einstellbar in s

FR

- ▶ A: intervalle réglable en h
- ▶ B: durée d'écoulement réglable en s

ES

- ▶ A: Intervalo ajustable en horas
- ▶ B: Tiempo de flujo activable en seg

IT

- ▶ A: intervallo impostabile in h
- ▶ B: durata di flusso impostabile in s

NL

- ▶ A: Interval instelbaar in u
- ▶ B: Stromingstijd instelbaar in s

PL

- ▶ A: odstęp czasu regulowany w godzinach
- ▶ B: czas przepływu regulowany w sekundach

SV

- ▶ A: Intervall kan ställas in i timmar
- ▶ B: Flödestid kan ställas in i sekunder

CS

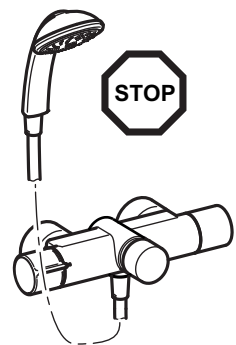
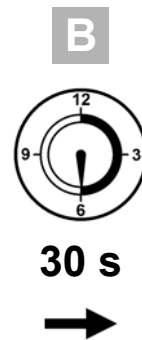
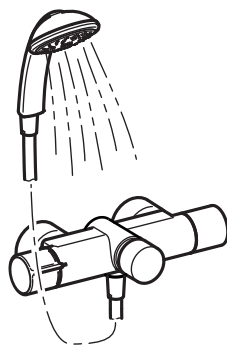
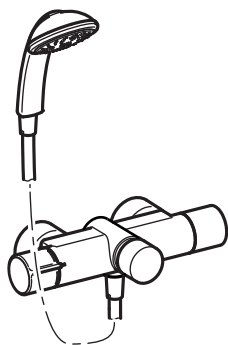
- ▶ A: Interval s nastavením v h
- ▶ B: Doba průtoku s nastavením v s

FI

- ▶ A: Aikaväli, asetettavissa h
- ▶ B: Virtausaika, asetettavissa s

RU

- ▶ A: интервал задается в ч
- ▶ B: время течения задается в сек



3. Wartung

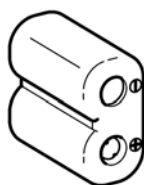
EN Maintenance
FR Maintenance
ES Mantenimiento
IT Manutenzione

NL Onderhoud
PL Konserwacja
SV Underhåll

CS Varování
FI Huolto
RU Техническое обслуживание

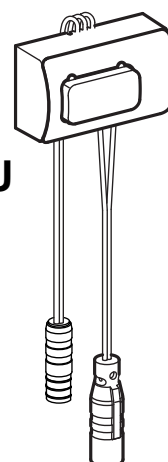


4.



5.

CM-HU



6.

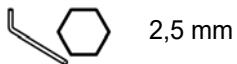
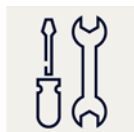


4. Batteriewechsel

EN Battery replacement
FR Remplacement des piles
ES Cambio de la pila
IT Cambio delle batterie

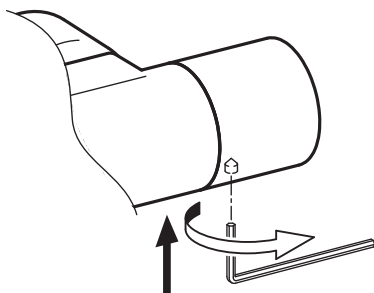
NL Batterijen vervangen
PL Wymiany baterii
SV Batteribyte

CS Výměna baterie
FI Paristonvaihto
RU замена батареи

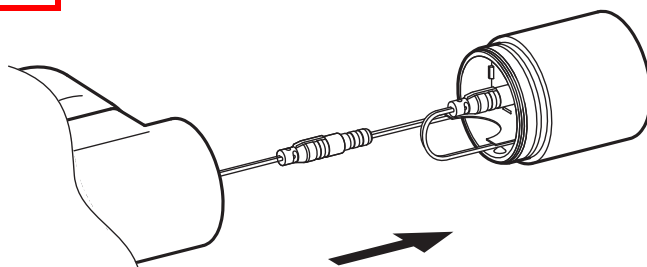


2,5 mm

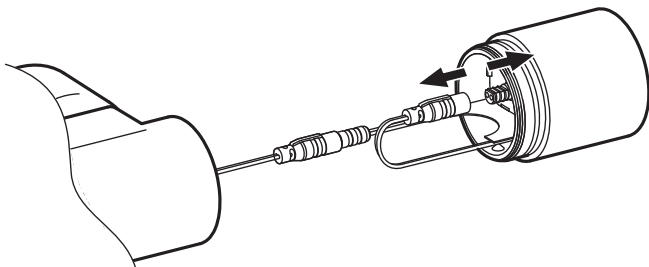
1



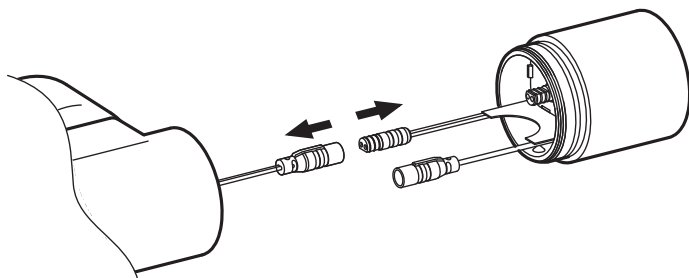
2



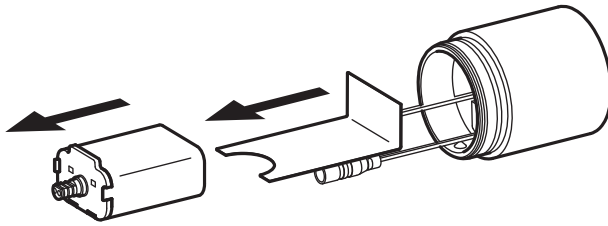
3



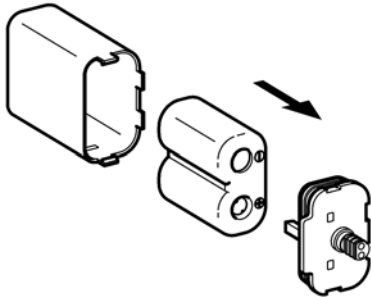
4



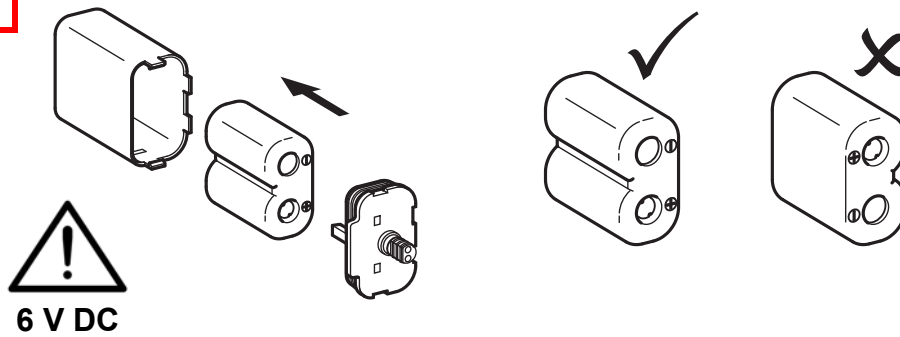
5



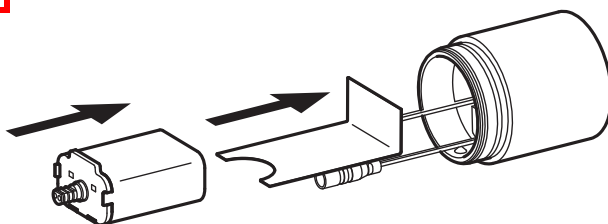
6



7



8



9



1.

8 - 11

5. Sensor wechseln (CM-HU)

EN Replace sensor
FR Changer le capteur
ES Cambiar el sensor
IT Cambiare il sensore

NL Sensor vervangen
PL Wymienić czujnik
SV Byt sensor

CS Vyměňte snímač
FI Anturi vaihto
RU Замена Датчик

1

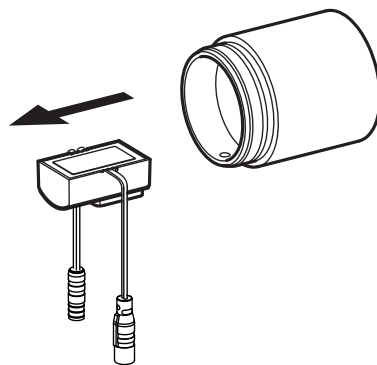


4.

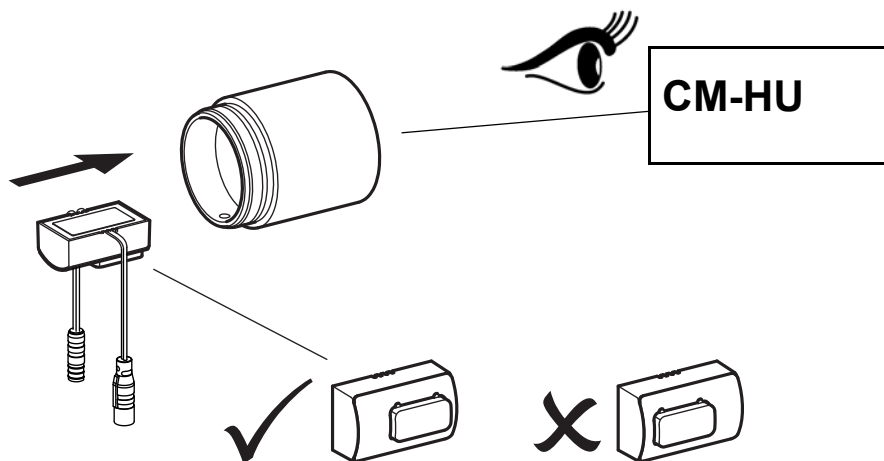
1

5

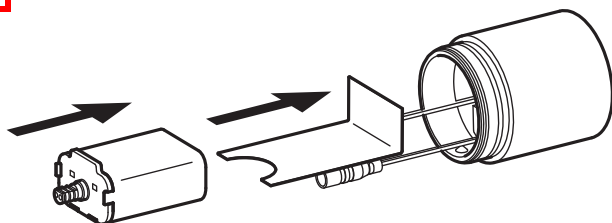
2



3



4



5



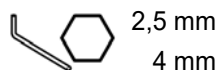
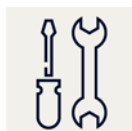
1.

8

11

6. Magnetventilkartusche wechseln

EN Replacing the solenoid valve cartridge	NL Magneetventielpatroon verandering	CS Výměna kartuše s magnetickým ventilem
FR Remplacement de la cartouche d'électrovanne	PL Wymiana wkładu zaworu elektromagnetycznego	FI Magneettiventtiilipanoksen vaihtaminen
ES Cambiar cartucho de la válvula electromagnética	SV Byta magnetventilpatron	RU Замена картриджа электромагнитного клапана
IT Sostituzione della cartuccia della valvola elettromagnetica		



1



1.

1 - 4

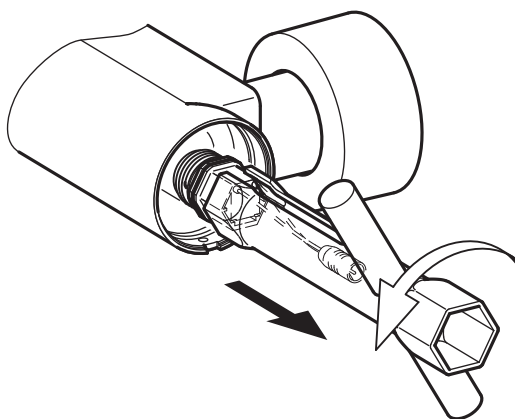
2



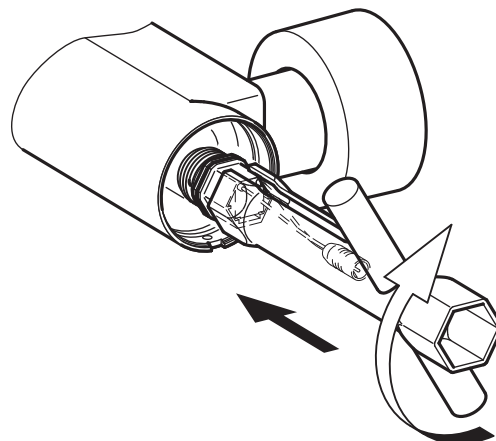
4.

1 - 4

3



4



5



1.

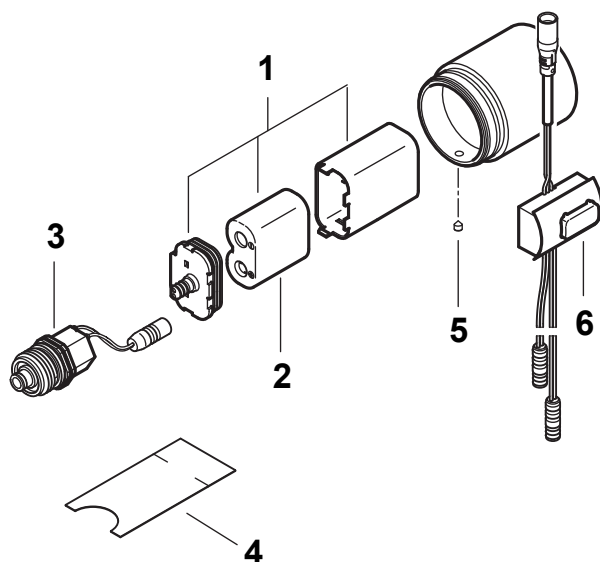
8 - 14

7. Ersatzteile

EN Replacement parts
FR Pièces de rechange
ES Piezas de recambio
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen
PL Części zamienne
SV Reservdelar

CS Náhradní díly
FI Varaosat
RU Запчасти



- 1..... 3600002063
ACEX9023
2..... 2000104846
EPRTR0008
3..... 2030045522
ACXX9002
4..... 2030053034 ^{a)}
ASET2010
5..... 3600019121 ^{a)}
ASXX9048
6..... 3600009925
ASET9010

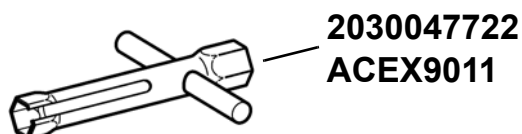
EN a) 10 pieces	ES a) 10 piezas	PL a) 10 sztuk	FI a) 10 kappaletta
DE a) 10 Stück	IT a) 10 pezzi	SV a) 10 styck	RU a) 10 штук
FR a) 10 pièces	NL a) 10 stuk	CS a) 10 kusů	

8. Zubehör

EN Accessories
FR Accessoire
ES Accesorios
IT Accessori

NL Toebehoren
PL Akcesoria
SV Tillbehör

CS Příslušenství
FI Lisävarusteet
RU принадлежности



2030047722
ACEX9011

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone NL +31 (0) 492 728 224
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde 800 085 999

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group Management AG
5612 Villmergen, Switzerland
Phone +41 62 207 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Northern Europe Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

